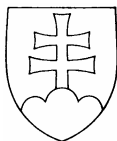


SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica
Partizánska cesta 94, 974 01 Banská Bystrica 1

Číslo: 136-14104 /2008/Vir/470250106/Z3

Banská Bystrica 23.04.2008



R O Z H O D N U T I E

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov a podľa § 28 ods.1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), vydáva na základe žiadosti prevádzkovateľa a konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 1 a 7 zákona o IPKZ a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

z m e n u i n t e g r o v a n é h o p o v o l e n i a,

vydaného rozhodnutím č. **1625-7799/2007/Vir/470250106** zo dňa **13.03.2007**,
ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa **02.04.2007**, zmeneného rozhodnutím
č. **1625-27963/2007/Vir/470250106/Z1** zo dňa **28. 08. 2007**, ktoré nadobudlo právoplatnosť
dňa **17.09.2007** a rozhodnutím č. **136-6340/2008/Vir/470250106/Z2-Ú** zo dňa **26. 02. 2008**,
ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa **04.03.2008** (ďalej len „integrované povolenie“) pre
prevádzky:

„Výroba anód“, „Elektrolýza“ a „Odlievareň“
Priemyselná 14, 965 63 Žiar nad Hronom
(ďalej len „prevádzky“).

prevádzkovateľa SLOVALCO, a.s., Priemyselná 14, 965 48 Žiar nad Hronom, ktorou udeľuje podľa § 8 ods. 2 zákona o IPKZ“ v oblasti ochrany ovzdušia **súhlas na dočasné užívanie stavby „Nový sklad smoly“**, ktorá sa nachádza na pozemkoch s par. č. 34/1. 34/244, 34/255, 34/246, 34/399, 34/400, 34/401, 34/402 a 34/403 v k.ú. Horné Opatovce v členení na stavebné objekty a prevádzkové súbory:

- SO 306/1 Sklad tekutej smoly
- SO 306/2 Ohrev smoly pre skladovanie a expedíciu
- SO 306/3 Zariadenie na termické čistenie smolných exhalátov
- SO 306/4 Rozvodňa NN pre sklad smoly
- SO 306/5 Odparovacia stanica dusíka
- SO 306/6 Príjazdové komunikácie pre sklad smoly
- SO 306/7 Základy pre potrubný most

- PS 121/1 Sklad tekutej smoly
- PS 121/2 Ohrev smoly pre skladovanie a expedíciu
- PS 121/3 Zariadenie na termické čistenie smolných exhalátov
- PS 121/4 Rozvodňa NN pre sklad smoly
- PS 121/5 Odparovacia stanica dusíka

a určuje emisné limity a všeobecné podmienky prevádzkovania.

Integrované povolenie sa mení nasledovne:

V časti I., kapitola B. bod 2 sa dopĺňajú SO a PS pre prevádzku „Anodáreň“ nasledovne:

- SO 306/1 Sklad tekutej smoly
- SO 306/2 Ohrev smoly pre skladovanie a expedíciu
- SO 306/3 Zariadenie na termické čistenie smolných exhalátov
- SO 306/4 Rozvodňa NN pre sklad smoly
- SO 306/5 Odparovacia stanica dusíka
- SO 306/6 Príjazdové komunikácie pre sklad smoly
- SO 306/7 Základy pre potrubný most

- PS 121/1 Sklad tekutej smoly
- PS 121/2 Ohrev smoly pre skladovanie a expedíciu
- PS 121/3 Zariadenie na termické čistenie smolných exhalátov
- PS 121/4 Rozvodňa NN pre sklad smoly
- PS 121/5 Odparovacia stanica dusíka

V časti I., kapitola B. bod 2.3, odsek „Výroba anód“ sa ruší text v druhom odstavci a nahrádza novým textom nasledovne:

Surovinou pre výrobu vypaľovaných anód je kalcinovaný petrolkoks a vratné materiály (surový a vypálený odpad anód). Petrolkoks je dopravovaný železničnými vagónmi do zastrešeného a uzavretého skladu, v ktorom je presypávaný do podzemných zásobníkov. Petrolkoks a vratné materiály sa granulometricky upravujú mletím a triedením. Granulometricky upravený petrolkoks sa dopravuje do miesiča, kde sa dávkuje pojivo, tekutá smola a pridáva vratný materiál.

Tekutá smola je dovážaná do uzatvoreného, nezastrešeného skladu smoly autocisternami (25 m³) 3-krát za deň. Na zastrešenej manipulačnej ploche pre stáčanie smoly je smola prečerpávaná z autocisterny do spúšťacej nádrže, ktorá je umiestnená v betónovej

podzemnej záchytnej nádrži opatrenej izoláciou, odkiaľ je prečerpávaná do dvoch skladovacích zásobníkov o objeme 1 x 630 m³ a 1 x 250 m³. Skladovacie nádrže sú umiestnené v záchytnej betónovej podzemnej nádrži opatrenej izoláciou. Betónová podlaha kónického tvaru manipulačnej plochy pre stáčanie smoly je vyspádovaná do záchytnej nerezovej podzemnej nádrže s dostatočným havarijným objemom. Zo skladovacích nádrží v sklade smoly sa smola dopravuje potrubím do zásobníka v hale výroby anód, odkiaľ sa dávkuje do miesiča. Ohrev miesiča, skladovacích a prevádzkových nádrží a potrubia je zabezpečený pomocou teplonosného média (teplonosný a izolačný olej). Teplonosné médium je nepriamo ohrievané plynovým kotlom s príkonom 2,052 MW a elektrickou pecou s výkonom 0,5 MW. V plynovom kotli je spaľovaný zemný plyn naftový. Smola sa skladuje v inertnom prostredí, ktoré je tvorené inertným plynom - dusíkom. Dusík je skladovaný v kryogénom zásobníku, ktorý je súčasťou objektu odparovacej stanice dusíka. Odpadové plyny, ktoré vznikajú pri skladovaní smoly, sa čistia v spaľovacej termickej jednotke a následne sú vypúšťané do ovzdušia komínom o výške 22 m. Termická jednotka pozostáva:

- zo zberných nádob, v ktorých sa zhromažďujú odpadové plyny zo skladovania smoly,
- z termickej spaľovacej komory, v ktorej sa spaľujú odpadové plyny,
- z výmenníka – získané teplo je používané na predohrev vzduchu vedeného do spaľovacej komory.

V časti I., kapitola B. bod 2.3, podkapitola „Výroba anód“ sa tabuľka č. 1 dopĺňa nasledovne:

P. č.	Časť zdroja znečisťovania ovzdušia	Znečisťujúce látky	Typ vypúšťania emisií	Výška miesta vypúšťania /m/	Odlučovacie zariadenie
3.32	Sklad smoly	TZL, SO ₂ , NO _x , CO, TOC, benzopyrén a dibenzoantracén, naftalén	komín	22	T
	odfukový/bezpečnostný komín - sklad smoly – pre prípad výpadku termickej jednotky	TZL, TOC, benzopyrén a dibenzoantracén, naftalén	komín	14,5	-

T- termická spaľovacia jednotka

V časti I., kapitola B. bod 2.5 sa dopĺňa nový text, ktorý znie:

Vody z povrchového odtoku zo spevnených plôch Skladu smoly (SO 306/1) sú zachytávané v sedimentačnej nádrži, odkiaľ sú prečerpávané do akumulácie nádrže recirkulačnej stanice, kde sa tieto vody čistia a následne vypúšťajú do verejnej kanalizácie (vetva priemyselných odpadových vôd), ktorá je v správe ZSNP a.s., závod Enevia. Vody zo spevnených plôch stavebných objektov 306/2 – Ohrev smoly pre skladovanie a expedíciu a 306/3 – Zariadenie na termické čistenie - sa zhromažďujú v nádrži, ktorá slúži ako záchytná vaňa pre nádrž teplonosného média. Podľa výsledkov rozboru, sú tieto vody, buď odvázané FEKA vozom na Recirkulačnú stanicu na prečistenie, alebo sú zneškodňované oprávnenou externou organizáciou.

V časti I., kapitola B. bod 2.6 sa dopĺňa tabuľka č. 4 nasledovne:

Nebezpečná látka (NL)	Objem prevádzkovej nádrže (PN) (m ³)	Materiál PN	Počet plášťov PN	Kontrol a max. hladiny NL v PN	Umiestnenie PN /účel použitia	Opatrenia v prípade nežiadúceho úniku NL
teplonosné médium	1 x 9 1 x 3	oceľ	1	nie	anódka/ohrev smoly v sklade smoly a potrubia rozvodu smoly k miestu jej spotreby	betónová bezodtoková podzemná nádrž opatrená nepriepustnou izoláciou s objemom 54 m ³

V časti II., kapitola A. bod 4 sa dopĺňajú nové odseky 4.9 až 4.11 v nasledovnom znení:

- 4.9 Z dôvodu akumulácie vôd z povrchového odtoku v podzemnej nádrži, ktorá slúži ako aj záchytná havarijná nádrž, v prípade nežiadúceho uniku teplotného média, zabezpečiť jej dostatočný havarijný objem prečerpávaním týchto vôd do autocisterny. Likvidáciu týchto vôd zabezpečiť na recirkulačnej stanici. V prípade , ak sa rozborom preukáže, že tieto vody nie je možné prečistiť zariadením v recirkulačnej stanici, zabezpečiť ich zneškodnenie oprávnenou osobou.
- 4.10 Vykonávať 1 x za smenu vizuálnu kontrolu tesnosti potrubia transportu tekutej smoly. V prípade zistenia nedostatkov, vykonať opatrenia na ich odstránenie. O kontrole a vykonaných opatreniach viesť evidenciu.
- 4.11 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť kontrolu a prípadné vyčistenie plôch od nánosov smoly, ktoré môžu vzniknúť pri nežiadúcom úniku smoly.

V časti II, kapitola B, bod 1 sa dopĺňa tabuľka č. 5 a vysvetlivky pod tabuľkou č. 7 nasledovne:

P. č.	Časť zdroja znečisťovania ovzdušia	Znečisťujúca látka [Emisný limit] [mg.m ⁻³]								
		TZL	TOC	SO _x	NO _x	CO	HF	F ^{IV}	Ben.	Naft.
3.32	Sklad smoly	50	100	500 ¹⁾	500 ²⁾				0,1 ⁶⁾	100 ⁷⁾
	odfukový/bezpečnostný komín - sklad smoly	*	*						*	*

Ben. – benzopyrén a dibenzoantracén

Naft. - naftalén

⁶⁾ Pri hmotnostnom toku vyššom ako 0,5 g.h⁻¹ nesmie celková koncentrácia látok - benzopyrén a dibenzoantracén v odpadovom plyne prekročiť hodnotu 0,1 mg.m⁻³

⁷⁾ Pri hmotnostnom toku vyššom ako 2 kg.h⁻¹ nesmie celková koncentrácia naftalénu v odpadovom plyne prekročiť hodnotu 100 mg.m⁻³

V časti II., kapitola I. bod 1 sa dopĺňa tabuľka č. 11 a vysvetlivky pod tabuľkou č. 13 nasledovne:

P. č.	Časť zdroja znečisťovania ovzdušia	Znečisťujúce látky	Interval periodického merania [rok]	Metódy preukazovania emisného limitu
3.32	Sklad smoly	TZL	periodicita merania sa určí po prvom oprávnenom meraní	manuálna gravimetrická, izokinetický odber
		TOC		separácia GC- silikagél, FID analyzátor, FPD
		SO _x		SO _x – zrážacia, Thorinová metóda, IC, H ₂ SO ₄ + SO _x , SO ₂ , SO ₃ (absorbcia 2-propanol), NDIR, NDUV, iný fyzikálny (konduktometria, UV fluorescencia), elektrochemický princíp
		NO _x		fotometria s naftyletyléndiamínom, N-salicilátom, dimetylénolom, fenoldisulfonovou, NDIR, NDUV (UV), CL, iný fyzikálny alebo elektrochemický princíp (s NO a NO ₂ meracími článkami)
		benzopyrén		GC – MSD, HPLC - UVD
		dibenzantracén		kapilárna GC, HPLC - UVD
		naftalén		GC – FID, aktívne uhlie, CS ₂ , HPLC – UVD, DAD, metoxyetanol, NDIR, FTIR

HPLC – vysoko účinná kvapalinová chromatografia, MSD – hmotnostno spektrometrický detektor, DAD – detektor s diódovým poľom pre UV oblasť

LHT pre benzopyrén a dibenzoantracén = 0,5 g.h⁻¹

LHT pre naftalén = 2 kg.h⁻¹

V časti II, kapitola J, sa ruší odsek 1 a nahrádza sa textom v bodoch 1 až 5 nasledovne:

1. Prevádzkovateľ požiada inšpekciu o povolenie na dočasné užívanie stavby „Sklad smoly“ na skúšobnú prevádzku.
2. Prevádzkovateľ je povinný dokladovať ku žiadosti o dočasné užívanie stavby splnenie všetkých podmienok, ktoré boli určené v stavebnom povolení č. 2073/2006 vydanom Mestom Žiar nad Hronom.
3. Prevádzkovateľ počas skúšobnej prevádzky zabezpečí vykonanie prvého diskontinuálneho oprávneného merania preukazujúceho dodržiavanie emisných limitov pre znečisťujúce látky vypúšťané do ovzdušia. Výsledky z merania predložiť spolu so žiadosťou o trvalé užívanie.
4. Počas skúšobnej prevádzky aktualizovať súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení a predložiť ho inšpekcii na schválenie.
5. Prevádzkovateľ predloží príslušnému orgánu ochrany ovzdušia žiadosť o zmenu rozhodnutia o schválení postupu výpočtu množstva emisií v súlade s vyhláškou MŽP SR č. 408/2003 Z.z. o monitorovaní emisií a kvality ovzdušia v termíne do 31.7.2008.

Ostatné podmienky integrovaného povolenia zostávajú nezmenené a v platnosti. Toto rozhodnutie tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

Odôvodnenie

Inšpekcia, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 8 zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov vydáva zmenu integrovaného povolenia vydaného rozhodnutím č. 1625-7799/2007/Vir/470250106 zo dňa 13.03.2007, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 02.04.2007, zmeneného rozhodnutím č. 1625-27963/2007/Vir/470250106/Z1 zo dňa 28. 08. 2007, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 17.09.2007 a rozhodnutím č. 136-6340/2008/Vir/470250106/Z2-Ú zo dňa 26. 02. 2008, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 04.03.2008 pre prevádzky „Výroba anód“, „Elektrolýza“ a „Odlievareň“ na základe žiadosti prevádzkovateľa SLOVALCO, a.s., Priemyselná 14, 965 48 Žiar nad Hronom predloženej dňa 11.03.2008. Správny poplatok bol uhradený dňa 07. 03. 2008 vo výške 10 000,- Sk prevodom na účet vedený v Štátnej pokladnici v súlade s položkou 171a písm. c) Sadzobníka správnych poplatkov uvedeného v čl. VIII. zákona č. 245/2003 Z. z., ktorý mení a dopĺňa zákon č.145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov.

Uvedenou zmenou integrovaného povolenia inšpekcia podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 1 a 7 zákona o IPKZ v oblasti ochrany ovzdušia udeľuje súhlas na dočasné užívanie stavby „Nový sklad smoly“, ktorá sa nachádza na pozemkoch s par. č. 34/1. 34/244, 34/255, 34/246, 34/399, 34/400, 34/401, 34/402 a 34/403 v k.ú. Horné Opatovce v členení na stavebné objekty a prevádzkové súbory:

SO 306/1 Sklad tekutej smoly

SO 306/2 Ohrev smoly pre skladovanie a expedíciu

SO 306/3 Zariadenie na termické čistenie smolných exhalátov
SO 306/4 Rozvodňa NN pre sklad smoly
SO 306/5 Odparovacia stanica dusíka
SO 306/6 Príjazdové komunikácie pre sklad smoly
SO 306/7 Základy pre potrubný most

PS 121/1 Sklad tekutej smoly
PS 121/2 Ohrev smoly pre skladovanie a expedíciu
PS 121/3 Zariadenie na termické čistenie smolných exhalátov
PS 121/4 Rozvodňa NN pre sklad smoly
PS 121/5 Odparovacia stanica dusíka

a určuje emisné limity a všeobecné podmienky prevádzkovania.

Inšpekcia listom č. 136-9990/47/2008/Vir zo dňa 19.03.2008 oznámila účastníkovi konania a dotknutému orgánu štátnej správy začiatok konania v predmetnej veci a určila 30 dňovú lehotu na vyjadrenie. Nakoľko sa nejedná o podstatnú zmenu integrovaného povolenia inšpekcia podľa § 22 ods. 5 zákona o IPKZ v konaní o zmene integrovaného povolenia upustila od zverejnenia žiadosti na internetovej stránke inšpekcie, od zverejnenia podstatných údajov o žiadosti, o prevádzkovateľovi a o prevádzke na úradnej tabuli inšpekcie a obce, od výzvy zainteresovanej verejnosti a osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou na podanie prihlášky a výzvy verejnosti na vyjadrenie a od ústneho pojednávania.

V lehote určenej na vyjadrenie účastníkov konania a dotknutých orgánov inšpekcia obdržala súhlasné stanovisko od ObÚ ŽP Banská Štiavnica, vysunuté pracovisko Žiar nad Hronom, úsek štátnej správy ochrany ovzdušia. Pripomienky uvedené v tomto stanovisku boli zapracované inšpekciou do tohto rozhodnutia v bodoch II.J.4 a 5.

Podkladom pre zmenu integrovaného povoľovania boli nasledovné doklady: žiadosť spracovaná v zmysle požiadaviek vyplývajúcich zo zákona o IPKZ a jeho vykonávacích predpisov, výpis z obchodného registra, katastrálna mapa, list vlastníctva, stavebné povolenie na stavbu „Sklad Smoly“, odborné, záväzné stanoviská a vyjadrenia k stavbe „Sklad Smoly“, projekt stavby pre stavebné povolenie, súhlas na vydanie rozhodnutí o povolení stavby veľkého zdroja znečisťovania a súhlas na uskutočnenie stavby, ktorá môže ovplyvniť stav povrchových a podzemných vôd.

Stavba „Sklad smoly“ je v súlade s požiadavkami najlepšej dostupnej techniky:

- manipulácia a skladovanie nebezpečných látok je havarijne zabezpečené proti ich nežiadúcemu úniku do pôdy a do povrchových alebo podzemných vôd,
- čistenie odpadových plynov obsahujúcich prchavé organické látky je zabezpečené spaľovaním v termickej jednotke (termický spôsob likvidácie prchavých organických látok).

Emisné limity pre znečisťujúce látky TZL a TOC vypúšťané do ovzdušia z technologického zariadenia „Sklad smoly“ sú emisné limity určené podľa prílohy 4, bodu IV.13 Vyhlášky MŽP SR 706/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov a pre ostatné znečisťujúce látky vypúšťané z tejto časti zdroja sú určené podľa prílohy č. 3, bodu II.1.1 a II.4.2 Vyhlášky MŽP SR 706/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov.

Inšpekcia na základe žiadosti, predložených dokladov a na základe výsledkov konania rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Partizánska cesta 94, 974 01 Banská Bystrica, odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Daniel M a g i c
riaditeľ inšpektorátu

Doručuje sa:

1. SLOVALCO, a.s., Priemyselná 14, 965 63 Žiar nad Hronom

Na vedomie (doručí sa po nadobudnutí právoplatnosti povolenia):

1. Obvodný úrad životného prostredia Banská Štiavnica, vysunuté pracovisko Žiar nad Hronom – štátna správa ochrany ovzdušia, Nám. Matice Slovenskej 8, 965 01 Žiar nad Hronom